

PAIRING PROCESS

If your monitor is not receiving a signal from the camera; the two may not be paired correctly.

1. Camera and receiver must be connected to 12 Volt DC power supply.
2. Remove "pair" button cover from the side of the camera (using a coin or flat head screwdriver). Figure 4
3. Press and hold the "pair" button on the receiver for 3 seconds and release. (Monitor will display "Please press TX pairing button")
4. Press and hold the "pair" button on the side of the camera for 3 seconds and release (you have 60 seconds to press this button.)

If done correctly, monitor will display "Pairing successful". If pairing is not successful, the monitor will display "Pairing failed". If you receive this message, repeat steps 2 - 4.

TROUBLE SHOOTING

- Monitor displays "No Signal".
- Check 12VDC power at camera and receiver box.
 - Make sure antenna is tight and pointed correctly.
 - Try manually pairing the system. See Pairing Process for instructions.
-
- Intermittent reception.
- Make sure antenna is tight and installed vertically.



2602 Marina Drive • Elkhart, IN 46514 • www.asaelectronics.com
Features and specifications subject to change without notice.

For further technical support call:
1-877-305-0445

VWM12/12/11



Digital Wireless Observation System

FEATURING **WiSight™** technology



KEY FEATURES:

- Easy installation, fits most applications
- WiSight™ technology - No cables or wiring necessary
- No interference
- Signal transmits through and around objects up to 60+ feet away
- Sharp, clear, uninterrupted picture

YOU WILL NEED:

- Voltage Meter
- Water Proof Sealant
- Drill with 1/8" drill bit
- Phillips head screwdriver

Package includes a Receiver Box, one rear color camera, stainless steel hardware, and non-corrosive camera mounting bracket.

Notice: The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

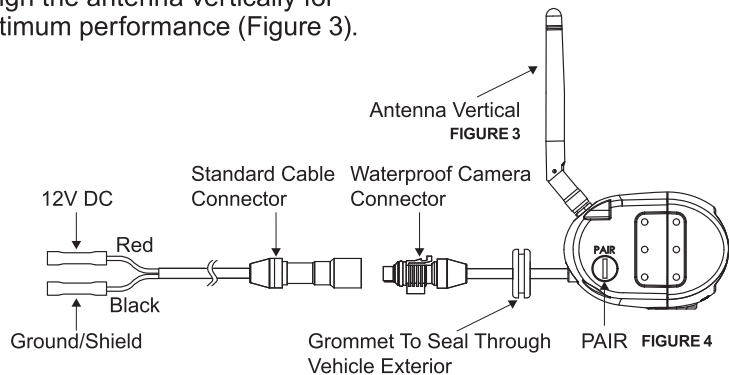
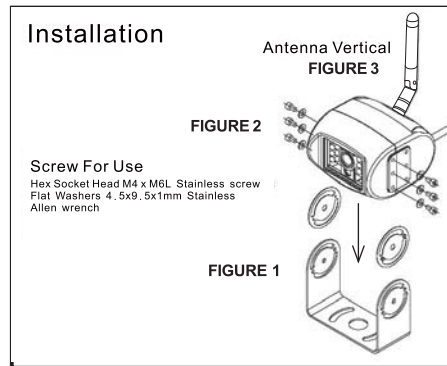
IMPORTANT NOTE: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. No change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

INSTALLING THE CAMERA

1. Choose a location so you can easily splice the power and ground connections.
2. Using a voltage meter, measure the power source wires to determine positive/negative polarity.
3. Connect the red wire from the camera to the positive wire.
4. Connect the black wire from the camera to the negative wire.
5. Pre-drill the screw holes for the mounting bracket with an 1/8" drill bit.
6. Apply a weather proof sealant to the pre-drilled holes.
7. Align the bracket to the holes.
8. Install the bracket with the supplied Tapping P/H screws with washers.
9. Apply additional sealant to the screw heads and bracket to ensure a weather proof seal.

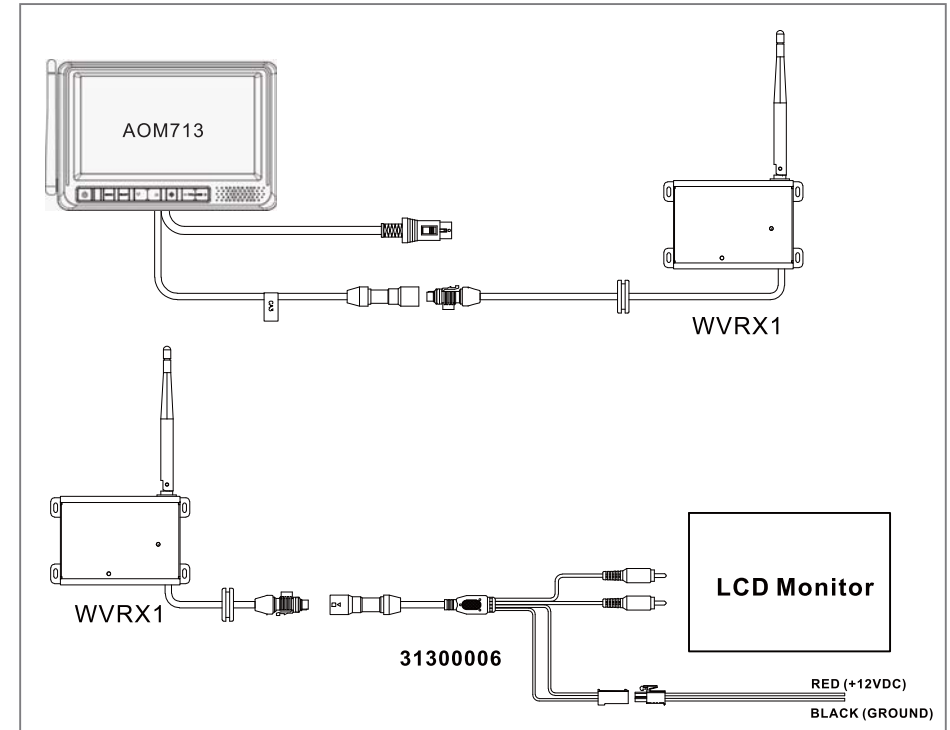


10. Align the camera in the bracket (Figure 1).
11. Install with the supplied Hex Socket Head stainless screws and larger washers in the corresponding holes (Figure 2).
12. Camera should be adjusted for optimum view before these screws are fully tightened.
13. Align the antenna vertically for optimum performance (Figure 3).



INSTALLING THE RECEIVER

1. Connect WVRX1 cable to Voyager Monitor or use adapter cable for power, video, and audio.
2. Align the antenna to its upright position.



OPERATION

1. Press the power button on the monitor and turn on power to camera.
2. The monitor will display the Voyager® logo for 8 seconds and then the camera image should appear.
3. In the top right corner of the monitor, you will see the signal strength meter.

Sincronia de sinal

Se o seu monitor não estiver recebendo um sinal da câmera, os dois aparelhos podem não estar Sincronizados corretamente.

1. A câmera e o monitor devem estar conectados a uma fonte de alimentação de 12V CC.
2. Remova a tampa do botão "pair" da lateral da câmera (utilize uma moeda ou chave de fenda com a ponta larga). Figura 4
3. Pressione e mantenha pressionado o botão "pair" (fig. 1) localizado na parte traseira do monitor por 3 segundos e depois solte.
(O monitor irá mostrar a seguinte mensagem: "Please press TX pairing button" (Pressione o botão de sincronização TX)).
4. Pressione e mantenha pressionado o botão "pair" localizado na lateral da câmera por 3 segundos e depois solte (você tem 60 segundos para pressionar este botão.)

Se a operação for realizada corretamente, o monitor irá mostrar a seguinte mensagem:

"Pairing successful" (Sincronia realizada com sucesso). Se a sincronia falhar, o monitor irá mostrar a seguinte mensagem: "Pairing failed" (Falha na sincronização). Se receber esta mensagem, repita os passos 2 - 4.

Solução de problemas

- O monitor mostra "No Signal" (Sem sinal).
- Verifique a alimentação de 12VDC da câmera e do receiver.
 - Verifique se a antena está firme e posicionada corretamente.
 - Tente fazer a sincronização do sistema manualmente.
Consulte as instruções em na seção Processo de Sincronia.
-
- Recepção intermitente.
- Verifique se a antena está firme e instalada verticalmente.

ASAelectronics
THE MOBILE ELECTRONICS COMPANY SINCE 1977
2602 Marina Drive • Elkhart, IN 46514 • www.asaelectronics.com
Características e especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Se precisar de suporte técnico, ligue:

1-877-305-0445

VWM12/12/11

Voyager[®]

Observation Systems

Sistema de observação digital sem fio COM TECNOLOGIA **WiSight™**



CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS:

- Fácil instalação, atende à maioria das aplicações
- Tecnologia WiSight™ - não precisa de cabos ou fios
- Sem interferências
- Transmissão do sinal através e ao redor de objetos a 18 metros de distância
- Imagem nítida, limpa e ininterrupta

VOCÊ IRÁ PRECISAR DE:

- Voltímetro
- Vedante à prova d'água
- Furadeira e broca de 1/8"
- Chave phillips

O pacote inclui um aparelho receptor, uma câmera traseira colorida, parafusos de aço inox e suporte para montagem da câmera de material não corrosivo.

Atenção:

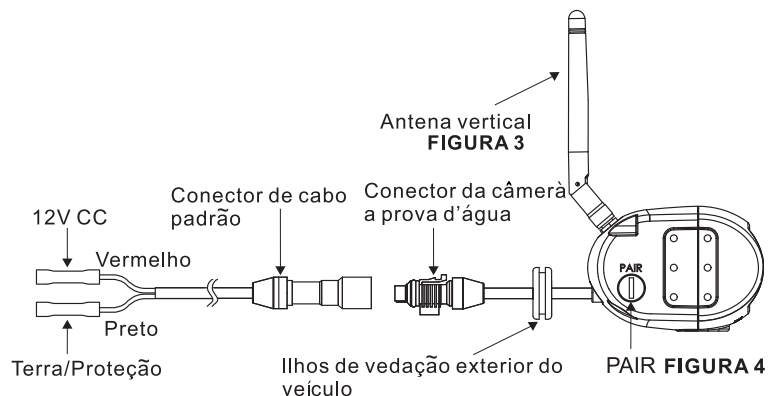
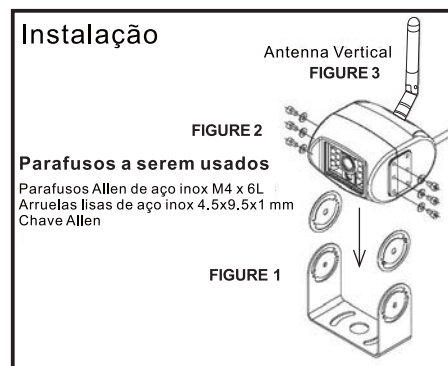
Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela autoridade competente poderão anular a permissão de uso do equipamento.

NOTA IMPORTANTE:

Para atender às exigências de exposição de RF da FCC, A(s) antena(s) utilizada(s) com este transmissor deve(m) ser instalada(s) a uma distância mínima de 20 cm de qualquer pessoa e não deve(m) ser posicionada(s) ou funcionar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor. Não é permitida nenhuma alteração da antena ou do dispositivo. Qualquer alteração desses itens poderá resultar em excesso aos limites de exposição de RF e anulamento da permissão de uso do equipamento.

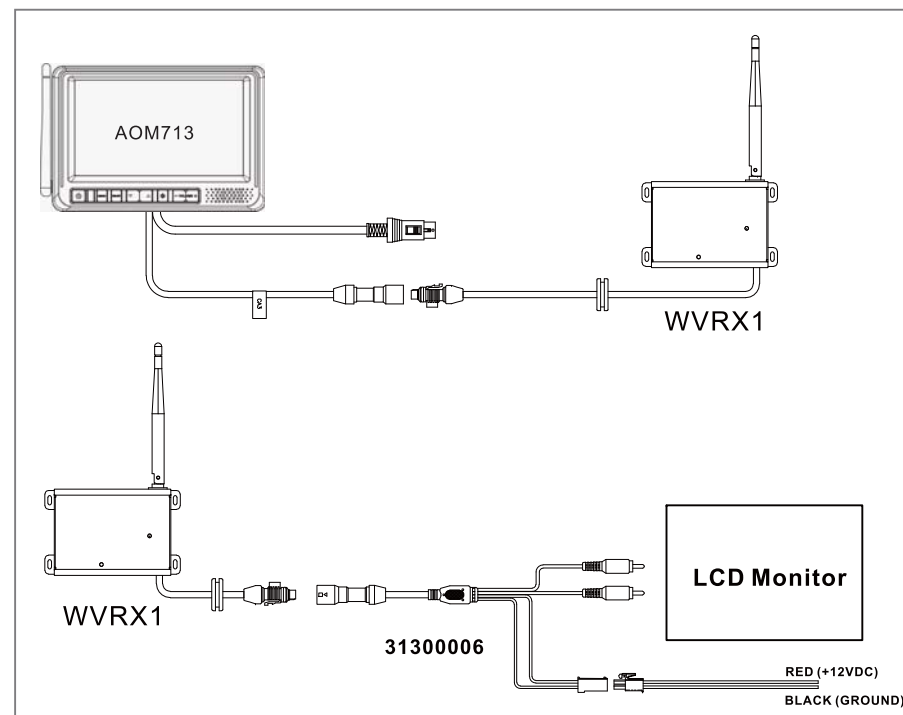
INSTALAÇÃO DA CÂMERA

1. Escolha um local próximo aos faróis de iluminação traseiros para fácil ligação de alimentação e terra.
2. Utilizando um voltímetro, teste a fiação dos faróis para determinar a polaridade positiva/negativa.
3. Conecte o fio vermelho da câmera ao fio positivo dos faróis de iluminação traseiros.
4. Conecte o fio preto da câmera ao fio negativo dos faróis de iluminação traseiros.
5. Faça os furos para montagem do suporte usando uma broca de 1/8"
6. Aplique vedante à prova d'água nos furos.
7. Alinhe o suporte com os furos.
8. Instale o suporte utilizando os parafusos de fixação e as arruelas fornecidas.
9. Aplique uma camada extra de vedante às cabeças dos parafusos e ao suporte para garantir total vedação.
10. Alinhe a câmera ao suporte (Figura 1).
11. Instale a câmera utilizando os parafusos
12. Instale a câmera utilizando os parafusos Allen de aço inox e as arruelas fornecidas conforme a furação (Figura 2).
13. A câmera deve ser ajustada na melhor posição antes de apertar totalmente estes parafusos.
14. Deixe a antena posicionada verticalmente para melhor desempenho (Figura 3).



INSTALAÇÃO DO RECEPTOR

1. Conecte o cabo WVRX1 ao Monitor Voyager ou use o cabo adaptador de alimentação, vídeo e áudio.
2. Alinhe a antena na posição vertical.



Operação

1. Pressione o botão POWER no monitor e ligue a alimentação da câmera.
2. O monitor irá mostrar o logotipo Voyager por 8 segundos e em seguida aparecerá a imagem na câmera.
3. No canto superior direito do monitor você verá o marcador de intensidade do sinal.

PROCESO DE CONEXIÓN

Si su monitor no está recibiendo señal de la cámara, puede que ambos no estén correctamente conectados.

1. La cámara y el receptor deben estar conectados a una fuente de alimentación CC de 12 voltios.
2. Quite la cubierta del botón PAIR del lado de la cámara (usando una moneda o un destornillador de cabeza plana). Figura 4
3. Mantenga presionado durante 3 segundos el botón PAIR en el receptor. (El monitor mostrará "Please press TX pairing button").
4. Mantenga presionado durante 3 segundos el botón PAIR en el lado de la cámara y luego suéltelo (tiene 60 segundos para presionar este botón).

Si lo ha hecho correctamente, el monitor mostrará "Pairing successful". Si la conexión no tiene éxito, el monitor mostrará "Pairing failed". Si recibe este mensaje, repita los pasos 2 a 4.

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

- El monitor muestra "No Signal".**
- Compruebe la alimentación de CC 12V en la cámara y en la caja del receptor.
 - Compruebe que la antena esté firme y apuntada correctamente.
 - Trate de conectar manualmente el sistema. Vea instrucciones en Proceso de Conexión.
-
- Recepción intermitente.**
- Compruebe que la antena esté firme e instalada verticalmente.

ASAelectronics
THE MOBILE ELECTRONICS COMPANY SINCE 1977
2602 Marina Drive • Elkhart, IN 46514 • www.asaelectronics.com
Características y especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

Para recibir soporte técnico llame al:
1-877-305-0445

VWM12/12/11

Voyager
Observation Systems

Sistema de observación digital inalámbrico
CON tecnología **WiSight™**



PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS:

- Instalación fácil, se ajusta a la mayoría de las aplicaciones
- Tecnología WiSight™ - No requiere cableado
- No produce interferencia
- La señal se transmite a través de los objetos y alrededor de ellos a distancias superiores a los 60 pies
- Imagen nítida, clara e ininterrumpida

El paquete incluye una caja de receptor, una cámara a color trasera, herrajes de acero inoxidable y un soporte de montaje no corrosivo para cámara.

Aviso:

Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA IMPORTANTE:

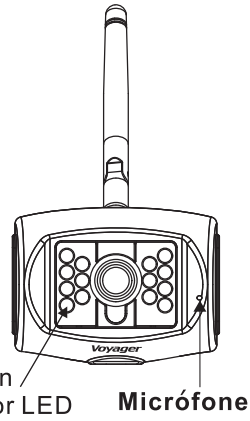
Para obedecer los requisitos de cumplimiento sobre exposición RF de la FCC, La(s) antena(s) utilizada(s) con este transmisor debe(n) ser instalada(s) de forma que de(n) una distancia de separación de por lo menos 20 cm con cualquier persona y no debe(n) estar ubicada(s) o funcionar conjuntamente con otra antena o transmisor. no se permiten cambios a la antena o al dispositivo. Podría hacer que el dispositivo exceda los requisitos sobre exposición RF y anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo.

NECESITARÁ:

- Voltímetro
- Impermeabilizante
- Taladro con broca de 1/8"
- Destornillador de cabeza Phillips

INSTALACIÓN DE LA CÁMARA

1. Escoja un lugar en que pueda empalmar fácilmente las conexiones de alimentación y tierra.
2. Con un voltímetro, mida el cableado de la fuente de alimentación para determinar la polaridad positiva/negativa.
3. Conecte el hilo rojo de la cámara al hilo positivo.
4. Conecte el hilo negro de la cámara al hilo negativo.
5. Pretaladre los orificios de los tornillos para el soporte de montaje con un taladro con broca de 1/8".
6. Aplique un impermeabilizante a los orificios pretaladrados.



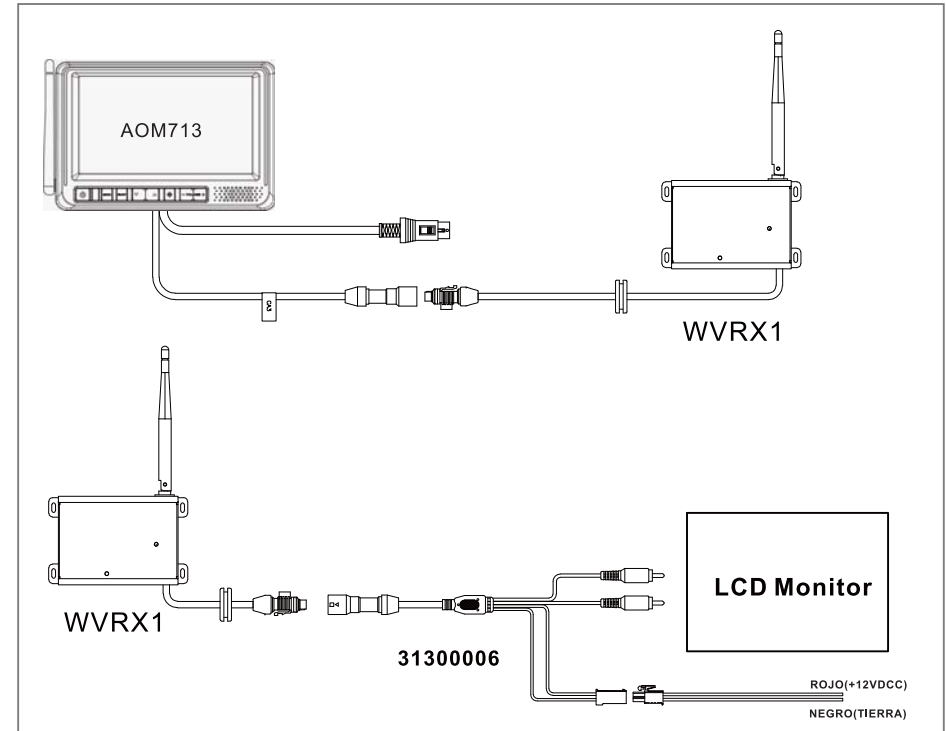
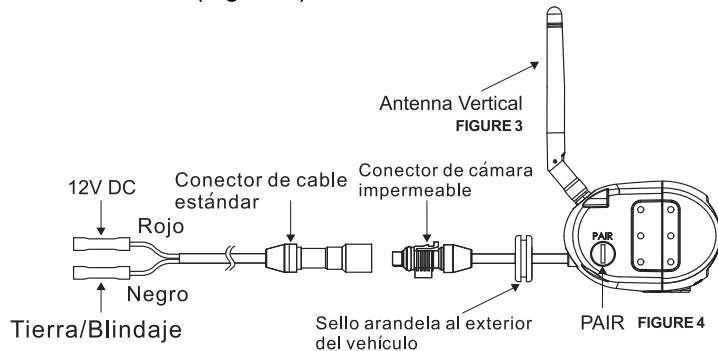
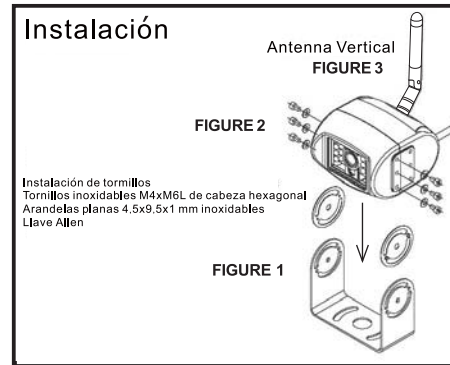
7. Alinee el soporte con los orificios.
8. Instale el soporte con los tornillos C/P con arandelas que vienen con el dispositivo.
9. Para garantizar un sellado impermeable, aplique impermeabilizante también a las cabezas de los también a las cabezas de los

10. Alinee la cámara en el soporte (Figura 1)

11. Instale con los tornillos inoxidable de cabeza hexagonal y las arandelas grandes en los orificios correspondientes (Figura 2).

12. La cámara debe ajustarse para obtener la vista óptima antes de apretar completamente estos tornillos.

13. Para un rendimiento óptimo, alinee verticalmente la antena (Figura 3).



OPERACIÓN

1. Presione el botón de encendido en el monitor y active la alimentación a la cámara.
2. El monitor mostrará el logotipo de Voyager® durante 8 segundos y luego debe aparecer la imagen de la cámara.
3. En la esquina superior derecha del monitor verá el medidor de potencia de señal.

PROCESSUS DE CONNEXION

Si votre moniteur ne reçoit pas le signal de la caméra; il est possible que les deux appareils ne soient pas connectés correctement ensemble.

1. La caméra et le récepteur doivent être connectés à une alimentation électrique de 12 Volt CC.
2. Enlevez le cache du bouton de connexion « PAIR » situé sur le côté de la caméra (à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis à lame plate).
Figure 4
3. Maintenir le bouton « PAIR » du récepteur appuyé pendant 3 secondes et relâchez. (Le moniteur affichera « Please press TX pairing button »)
4. Maintenez le bouton de connexion « PAIR » situé sur le côté de la caméra enfoncé pendant 3 secondes et relâchez (vous avez 60 secondes pour appuyer sur ce bouton).

Si cela est fait correctement, le moniteur affichera « Pairing successful » Si la connexion ne s'effectue pas correctement, le moniteur affichera « Pairing failed ». Si ce message s'affiche, répétez les étapes 2 à 4.

DIAGNOSTIC DE PANNE

- Le moniteur affiche « No Signal ».
- Vérifiez l'alimentation de la caméra et du récepteur sur 12V CC.
 - Assurez-vous que l'antenne est bien fixée et orientée correctement.
 - Essayez de connecter manuellement le système. Voir le processus de connexion pour les instructions.
-
- Réception instable.
- Assurez-vous que l'antenne est bien installée et fixée verticalement.



Pour toute assistance technique plus détaillée, veuillez contacter

le : 1-877-305-0445



Système d'observation numérique sans fil DOTÉ DE LA TECHNOLOGIE **WiSight™**



INSTRUMENTS NÉCESSAIRES:

- Voltmètre
- Mastic étanche
- Perceuse à mèche de 3,17 mm
- Tournevis à tête cruciforme

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Installation simple convenant à la plupart des applications
- Technologie WiSight™ - Sans aucun câble ou câblage
- Pas d'interférence
- Le signal passe à travers et autour des objets jusqu'à plus de 18 mètres
- Image nette, claire et continue

Le pack inclut un récepteur, une caméra couleur arrière, des accessoires en acier inoxydable et un support de montage caméra anti-corrosion.

Avis :

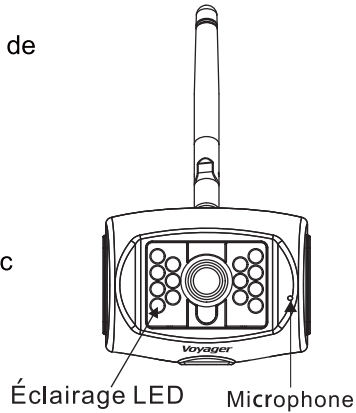
Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peut entraîner la perte du droit d'utilisation de cet équipement.

IMPORTANT :

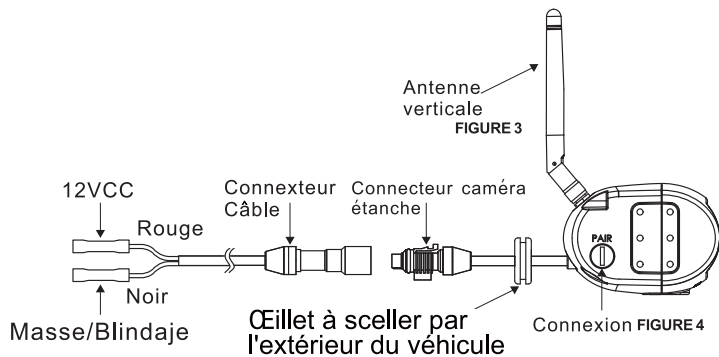
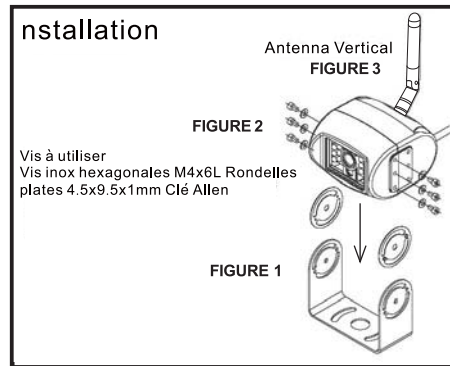
Pour satisfaire aux exigences d'exposition aux radiofréquences de la FCC, La ou les antennes utilisées avec ce transmetteur doivent être installées de façon à réserver une distance d'écart d'au moins 20 cm de toute personnes et ne doit pas se trouver au même endroit ou fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou transmetteur, aucune modification de l'antenne ou de l'appareil n'est autorisée. Toute modification de l'antenne ou de l'appareil pourrait entraîner le dépassement du seuil d'exposition aux radiofréquences établi par la FCC et entraîner la perte du droit d'utilisation de cet équipement.

INSTALLATION DE LA CAMERA

1. Choisir un endroit où les connexions électriques et de masse sont facilement accessibles.
2. À l'aide d'un voltmètre, mesurez les câbles de la source d'alimentation pour déterminer la polarité
3. Reliez le câble rouge de la caméra au câble positif
4. Reliez le câble noir de la caméra au câble négatif.
5. Percez les avant-trous du support de montage avec une mèche de 3,17 mm.
6. Appliquez un mastic étanche sur les avant-trous.
7. Alignez le support avec les trous.
8. Installez le support avec les vis taraudeuses P/H et les rondelles fournies.
9. Appliquez une couche supplémentaire de mastic sur les têtes des vis et sur le support pour assurer l'étanchéité du joint.
10. Alignez la caméra sur le support (Figure 1).

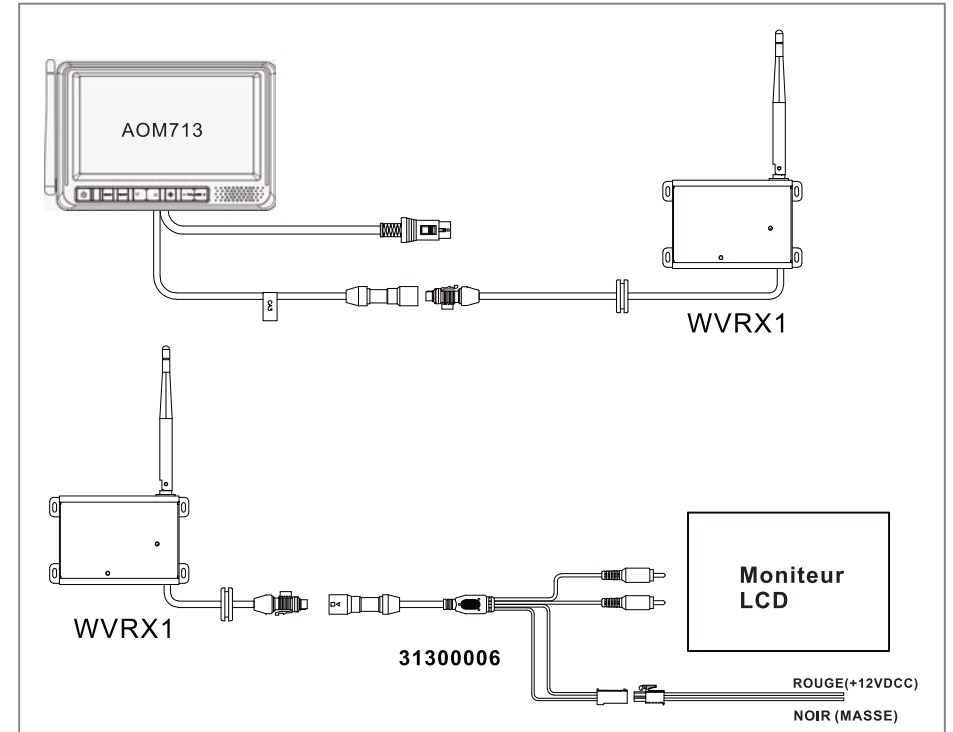


11. Installez les vis inox hexagonales et les rondelles fournies dans les trous correspondants (Figure 2).
12. La caméra doit être ajustée pour une vision optimale avant de resserrer complètement les vis.
13. Alignez l'antenne verticalement pour des performances optimales (Figure 3).



INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

1. Connectez le câble WVRX1 au moniteur Voyager ou utilisez le câble adaptateur pour la mise sous tension, la vidéo et l'audio.
2. Alignez l'antenne verticalement.



Fonctionnement

1. Appuyez sur le bouton de mise en marche du moniteur et allumez la caméra.
2. Le moniteur affichera le logo Voyager® pendant 8 secondes et l'image de la caméra doit apparaître.
3. Dans l'angle supérieur droit du moniteur, vous verrez l'indicateur de puissance du signal.